

Resumé af Kommissionens afgørelse

af 27. marts 2012

om en procedure efter artikel 101 I traktaten om den Europæiske Unions funktionsmåde og EØS-aftalens artikel 53

(Sag COMP/38.695 — Natriumchlorat)

(meddelt under nummer C(2012) 1965 final)

(Kun den engelske udgave er autentisk)

(EØS-relevant tekst)

(2012/C 162/07)

Kommissionen vedtog den 27. marts 2012 en afgørelse om ændring af beslutning K(2008) 2626 endelig af 11. juni 2008 om en procedure i henhold til EF-traktatens artikel 81 (nu artikel 101 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde) og EØS-aftalens artikel 53, idet den var stilet til Uralita SA. I overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 30 i Rådets forordning (EF) nr. 1/2003⁽¹⁾, offentliggør Kommissionen hermed parternes navne og afgørelsens hovedindhold, herunder de pålagte sanktioner, under hensyntagen til parternes berettigede interesse i, at deres forretningshemmeligheder ikke afsløres.

1. INDLEDNING

- (1) Afgørelsen er stilet til 1 juridisk person: Uralita SA.
- (2) En ikke-fortrolig version af afgørelsen findes på GD Konkurrencens hjemmeside på følgende adresse: http://ec.europa.eu/publications/maps/index_en.htm

2. BESKRIVELSE AF SAGEN**2.1. Sagsforløb**

- (3) Ved beslutning K(2008) 2626 endelig («2008-beslutningen») pålagde Kommissionen Aragonesas Industrias y Energía S.A.U. («Aragonesas») og Uralita SA («Uralita») en bøde på 9,9 mio. EUR in solidum, da det var konstateret, at de havde deltaget i overtrædelsen fra den 16. december 1996 til den 9. februar 2000.
- (4) I sin dom af 25. oktober 2011 i sagen T-348/08 *Aragonesas mod Kommissionen* (2) («Aragonesas-dommen») vurderede Retten på baggrund af sagens akter, at Aragonesas havde deltaget i kartellet fra den 28. januar 1998 til den 31. december 1998. Selv om Retten opretholdt 2008-beslutningen, hvad angår Aragonesas deltagelse i den kortere periode, og afviste alle krav vedrørende beregningen af bøden (bortset fra varighedsmultiplikatoren) annullerede den hele den bøde, Aragonesas var blevet pålagt.
- (5) Samtidigt hermed afviste Retten i sag T-349/08 *Uralita mod Kommissionen* (3) («Uralita-dommen») helt og aldeles den begæring, Uralita havde indgivet over for 2008-beslutningen. Den opretholdt derfor den bøde på 9,9 mio. EUR, som var fastsat ved beslutningen om Uralita.

- (6) Den 12. december 2011 blev Kommissionen informeret om, at Aragonesas var ophørt med at eksistere pr. 31. maj 2010 som følge af fusionen med Ercros SA. Ved brev af 23. januar 2012 meddelte Uralita Kommissionen, at den bl.a. accepterede at være den eneste adressat for enhver beslutningsændring.

- (7) Det Rådgivende Udvalg for Kartel- og Monopolspørgsmål afgav en positiv udtalelse den 12. marts 2012.

2.2. Resumé af afgørelsen

- (8) Afgørelsen reducerer overtrædelsesperioden for Uralita til perioden fra den 28. januar 1998 til den 31. december 1998 på baggrund af *Aragonesas*-dommen og på trods af afvisningen af Uralitas sagsanlæg om omstødelse af 2008-beslutningen i *Uralita*-dommen.
- (9) Uralitas bøde er fastsat på grundlag af de samme parametre som dem, der blev anvendt og redegjort for ved fastsættelsen af den oprindelige bøde i 2008-beslutningen bortset fra varighedsmultiplikatoren, som blev fastsat til 0,91 for at afspejle den kortere overtrædelsesperiode.
- (10) Hvad angår den rente, der er påløbet den oprindelige bøde på 9,9 mio EUR, som blev betalt foreløbigt af Uralita den 16. september 2008, konkluderes det i afgørelsen, at eftersom Retten har bekræftet Uralitas deltagelse i overtrædelsen i perioden fra den 28. januar 1998 til den 31. december 1998, er renten på det bødebeløb, som Uralita pålægges i henhold til denne afgørelse (dvs. renten på 4 231 000 EUR), øget til fordel for Kommissionen, og tilbageholdes derfor af Kommissionen.

(1) EFT L 1 af 4.1.2003, s. 1.

(2) Sag T-348/08 *Aragonesas Industria y Energía SAU mod Europa-Kommissionen*, endnu ikke offentliggjort, dom af 25. oktober 2011. Hverken Aragonesas eller Kommissionen har appelleret denne dom, som nu er endelig.

(3) Sag T-349/08 *Uralita SA mod Europa-Kommissionen*, endnu ikke offentliggjort, dom af 25. oktober 2011. Uralita har ikke appelleret denne dom, som nu er endelig.

3. AFGØRELSE

(11) I 2008-beslutningen foretages følgende ændringer:

1) Artikel 1, litra h), affattes således:

»h) Uralita SA, fra 28. januar 1998 og indtil 31. december 1998.«

2) Artikel 2, stk. 1, litra f), affattes således:

»f) Uralita SA: 4 231 000 EUR.«

(12) Renten på beløbet 4 231 000 EUR er øget til fordel for Kommissionen, siden det blev betalt foreløbigt den 16. september 2008, og tilbageholdes af denne.
